



云南民族大学系列教材

老挝语 语音教程

ແບບຮຽນອັກຂະໜາລາວ

本教材获教育部高等学校“第二类特色专业建设点”建设经费资助

黄慕霞 编著



云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

云南民族大学系列教材

本教材获教育部高等学校“第二类特色专业建设点”建设经费资助

ແບບຮຽນອັກຂະໜາດລາວ
老挝语语音教程

黄慕霞 编著

图书在版编目 (C I P) 数据

老挝语语音教程 / 黄慕霞编著. -- 昆明 : 云南大学出版社, 2010 (2013 重印)

ISBN 978-7-5482-0254-7

I . ①老… II . ①黄… III . ①老挝语—语音—教材
IV . ①H411.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 189760 号

老挝语语音教程

黄慕霞 编著

策划编辑：邓立木

责任编辑：邓立木

封面设计：刘雨

出版发行：云南大学出版社

印 装：云南大学出版社印刷厂

开 本：787mm×1092 mm 1/16

印 张：9.125

字 数：210 千

版 次：2010 年 9 月第 1 版

印 次：2013 年 8 月第 2 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5482-0254-7

定 价：28.00 元

地 址：昆明市翠湖北路 2 号云南大学英华园内

邮 编：650091

发行电话：0871-5033244/5031071

网 址：www.ynup.com

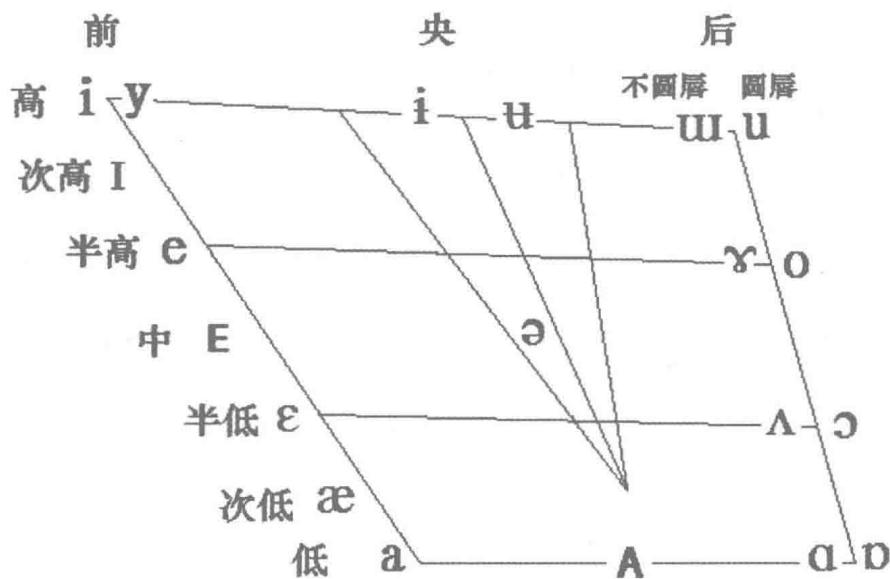
E-mail：market@ynup.com

目 录

第一课	元 音	1
第二课	中辅音与元音的拼音规则	5
第三课	中辅音与元音及声调符号的拼音规则	10
第四课	低辅音与元音的拼音规则	16
第五课	低辅音与元音及声调符号的拼音规则	21
第六课	高辅音与元音的拼音规则	27
第七课	高辅音与元音及声调符号的拼音规则	33
第八课	中辅音与带塞音韵尾的韵母的拼音规则	39
第九课	低辅音与带塞音韵尾的韵母的拼音规则	48
第十课	高辅音与带塞音韵尾的韵母的拼音规则	58
第十一课	中辅音与带鼻音或元音韵尾的韵母的拼音规则	67
第十二课	低辅音与带鼻音或元音韵尾的韵母的拼音规则	85
第十三课	高辅音与带鼻音或元音韵尾的韵母的拼音规则	110
第十四课	复合辅音	135
第十五课	语音总结	139
附 录	老挝语元音、辅音及声调符号的书写方法	143
编 后 记	145

第一课 元 音

人类说话的声音就是语音。音素就是把语音按音质的不同划分出来的最小语音单位。音素可分为元音和辅音两大类。气流通过咽腔后在口腔中不受阻碍而形成的音素叫元音。元音根据发音时舌位的前后分为前元音、央元音和后元音；根据舌位的高低分为高元音、半高元音、半低元音和低元音；根据发音时双唇是否收圆分为圆唇元音和不圆唇元音。



元音舌位图

元音舌位图中每一个点表示舌位的每一个位置。竖线表示舌位的高低，横线表示舌位的前后。不圆唇元音在竖线的左边，圆唇元音在竖线的右边。按照某个元音的舌位图上的位置，我们就能知道这个元音舌位的前后、高低的状态及双唇的圆展。

老挝语元音有 28 个，分为单元音、复合元音和特殊韵母三种。其中单元音和复合元音有长、短音之分，长元音发音时间相对较长，短元音发音时间相对较短。长短元音是用来区别词义的。

一、单元音

老挝语的单元音有 9 对，共 18 个。每对元音的发音部位和口形相同，按发音时间长短不同分为短元音和长元音。短元音读“高短调”，调值为 34，发音短促；长元音读“低平调”，调值为 213。

短元音	× ^ε	↗	↘	×	↖×	↙×	↖×	↖×	↖
国际音标	[a]	[i]	[u]	[e]	[ɛ]	[o]	[ɔ]	[ə]	[ə]
长元音	× ^ᾳ	↗	↘	×	↖×	↙×	↗	↖	↖
国际音标	[a:]	[i:]	[u:]	[u:]	[e:]	[ɛ:]	[o:]	[ɔ:]	[ə:]

本书中所有的“×”符号均代表辅音的位置。

每对单元音的发音要领如下：

↗[a], ↗[a:] 央元音。发音时嘴巴自然张大，舌身平放，稍微往后缩，舌尖不抵下齿。

↗[i], ↗[i:] 前元音。嘴巴自然张开，唇形扁平，舌头向硬腭抬起并向前伸，位于上下排牙齿之间。

↗[u], ↗[u:] 央元音。嘴巴自然张开，唇形扁平，舌身稍后缩，舌头中后部尽量抬起靠近硬腭，舌根和喉咙部位紧张。

↗[u], ↗[u:] 后元音。双唇收圆、收小，向前凸出，舌身后缩，舌后部抬高。

↖×[e], ↖×[e:] 前元音。嘴巴自然张开，唇形扁平，舌尖抵下齿，舌面稍抬起，稍往后缩。舌位比发↗，↗时稍低。

↖×[ɛ], ↖×[ɛ:] 前元音。嘴巴张大，舌尖抵下齿，舌头下压，舌位比发↗，↗时稍高，比发↖×，↖×时稍低、稍后。

↖×[o], ↖×[o:] 后元音。双唇收圆，向前凸出，舌身后缩抬高。舌位比发↗，↗时稍低、稍靠后，圆唇形状比发↗，↗时稍张大。

↖×[ɔ], ↖×[ɔ:] 后元音。双唇收圆，不向前凸出，开口比发↖×，↖×时大，舌头下压，后部抬高，舌位比发↖×，↖×时低。

↖↗[ə], ↖↗[ə:] 央元音。嘴巴自然张开，嘴形扁平，舌身平放，舌中部稍抬高。

二、复合元音

老挝语复合元音有3对，共6个。复合元音的发音是从一个元音的发音快速转向另一个元音的发音形成的。老挝语复合元音以两个单元音为基础音，发音时更强调前一个元音的音。每对复合元音的发音方法相同，按发音时间长短不同分为短元音和长元音。短元音读“高短调”，调值为34，发音短促；长元音读“低平调”，调值为213。

短元音	↖↗[ɪa]	↖↗[ʊa]	↖↗[əa]
国际音标	[ia]	[ua]	[ua]
长元音	↖×[i:a]	↖×[u:a]	↖↗[ə:a]
国际音标	[i:a]	[u:a]	[u:a]

每对复合元音的拼读方法如下：

↖↗[ɪa] 是从↗[i] 音滑向↗[a] 音形成的；

↖×[i:a] 是从↗[i:] 音滑向↗[a] 音形成的；

↖↗[ʊa] 是从↗[u] 音滑向↗[a] 音形成的；

ເຊົ່າ [u:a] 是从 ແກສະ[u:] 音滑向 ແກສະ[a] 音形成的;

ເຊົ່າວ [ua] 是从 ແກສະ[u] 音滑向 ແກສະ[a] 音形成的;

ເຊົ່າວ [u:a] 是从 ແກສະ[u:] 音滑向 ແກສະ[a] 音形成的。

三、特殊韵母^①

老挝语的特殊韵母共有 4 个。实际上是 4 个复合元音的韵母，也可以说是 4 个独立的韵母符号。声调为“低平调”，调值为 213。

特殊韵母	ໄຟ	ໄຟ	ເຊົ່າ	ເຊົ່າວ
国际音标	[ai]	[ai]	[au]	[am]

特殊韵母的发音方法如下：

ໄຟ [ai] 由短元音 ແກສະ[a] 音滑向 ແກສະ[i] 音形成的。

ໄຟ [ai] 由短元音 ແກສະ[a] 音滑向 ແກສະ[i] 音形成的；发音与ໄຟ 相同，不同的写法用于区别词义。

ເຊົ່າ [au] 由短元音 ແກສະ[a] 音滑向 ແກສະ[u] 音形成的；或者是发了元音 ແກສະ 后迅速把嘴唇收圆。

ເຊົ່າວ [am] 发了短元音 ແກສະ[a] 音后，滑向 [m]，发音时闭上双唇，使气流从鼻腔出来。

四、书写方法

老挝语的元音可以写在辅音的左边、右边、上面或下面，每个元音或辅音的位置都是固定的。老挝语字母（元音和辅音）的写法一般是从小圆圈起笔，并一气呵成，一笔到位。但在实际书写过程中（打印体除外），老挝人习惯省略小圆圈。若辅音为复合辅音，则位于辅音上方的元音及声调符号要标在位于右边的辅音的上方，如 ກວັກ, ໂວັນ, ຄວັນ, ກວ່າ, ກວ່າງ, ໂວ່ານ 等。（详见第十五课附录）

五、日常对话

(甲) 老挝语：ສະ ບາຍ ດີ !

音 标：Sa³⁴ ba:i²¹ di.²¹³

直 译：舒 适 好

汉 语：你好！

(乙) 老挝语：ສະ ບາຍ ດີ ທ່ານ !

音 标：Sa³⁴ ba:i²¹ di:²¹³ tha:n³³

直 译：舒 适 好 您

汉 语：您好！

(丙) 老挝语：ສະ ບາຍ ດີ ອາ ຈານ !

音 标：Sa³⁴ ba:i²¹ di:²¹³ ?a:²¹ tsa:n²¹³

直 译：舒 适 好 老 师

汉 语：老师好！

注：① 以往的语音教材中称为“特殊元音”。但其实际不是单纯的元音，而是由元音韵母和辅音韵母结合成的符号，故本书中均称之为“特殊韵母”。

课后练习

一、读音练习

1. 反复练习每个元音的发音。

2. 区别下列各组元音的发音：

(1) 舌尖的前后和舌位的高低不同的发音练习：

↗—↖—↙—↘

↗—↖—↙—↘

(2) 舌位的高低和开口度的大小不同的发音练习：

↑—↓—↑—↓

↑—↓—↑—↓

(3) 央元音的发音练习：

↖—↗

↖—↗

3. 分别按横向、竖向、反向的顺序熟读下列元音：

↖ ↗ ↖ ↗ ↖ ↗ ↖ ↗ ↗ ↘
↗ ↖ ↗ ↖ ↗ ↖ ↗ ↖ ↗ ↘

4. 背诵日常对话。

二、书写练习

1. 抄写元音字母，每个元音抄写 10 遍。

2. 默写所有元音。

3. 抄写日常对话用语。

4. 区别并抄写下列各组元音，每组抄 5 遍。

(1) ↖ ↗

(2) ↑ ↓ ↑ ↓

(3) ↖ ↗ ↖ ↗

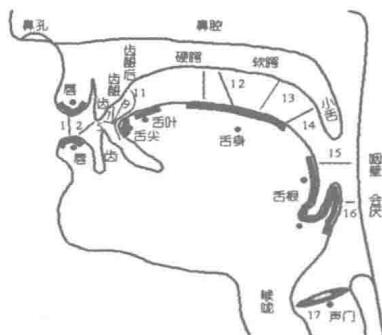
(4) ↖ ↗ ↖ ↗

(5) ↖ ↗ ↖ ↗ ↖ ↗

第二课 中辅音与元音的拼音规则

气流克服发音器官某一部位所受到的阻碍而形成的音素叫辅音。发音部位是指发音器官阻碍气流的通过，以及气流克服阻碍的部位。

语音是由发音器官各部分协同动作产生的。人类的发音器官分三大部分：肺、声带、共鸣腔。肺是发音动力的基地。声带是语音的发音体，声带和语音的高低关系最为密切，声音的高低升降是由声带绷紧或放松所决定的。共鸣腔主要指口腔、咽腔和鼻腔。口腔是人类发音器官中最重要的部分，包括唇、舌、软腭、小舌等；鼻腔位于口腔的上方；咽腔位于喉头的上面。



发音器官图

老挝语中辅音共有 8 个。中辅音发音时一般与元音 “ $\times[\text{:}]$ ” 相拼所发出的音来区别每个辅音的发音。低辅音与高辅音亦同。中辅音读“低平调”，调值为 213。

中辅音	়	ষ	঱	ঢ	শ	ষ	ঢ	঱
国际音标	[kɔ:]	[tsɔ:]	[dɔ:]	[tɔ:]	[bɔ:]	[pɔ:]	[jɔ:]	[?ɔ:]

各个中辅音的发音要领如下：

় [kɔ:] 舌根不送气清塞音。发音时舌根隆起抵住软腭，软腭后部上升，阻塞鼻腔通路，较弱的气流冲破阻碍，爆发而出，声带不振动。

ষ [tsɔ:] 舌面不送气清塞擦音。发音时舌面前部贴硬腭，舌尖顶上齿龈，使气流从舌面前部与硬腭间爆发摩擦而出，声带不振动。

঱ [dɔ:] 舌尖不送气浊塞音。发音时舌尖抵上齿龈以阻塞气流，然后突然解除障碍，使气流轻轻爆发而出，声带振动。

ঢ [tɔ:] 舌尖不送气清塞音。发音要领同 ঱，但发音时声带不振动。

শ [bɔ:] 双唇不送气浊塞音。发音时双唇闭合阻塞气流，然后突然解除障碍，使气流

轻轻爆发而出，声带振动。

ঁ [pɔ:] 双唇不送气清塞音。发音要领同 ঁ，但发音时声带不振动。

ঃ [jɔ:] 舌面浊擦音。发音时舌面抬起靠近硬腭，气流从舌面和硬腭之间的缝隙中摩擦而出，声带振动。

ঃ [fɔ:] 声门不送气浊塞音。发音时声带紧缩以闭塞气流，然后打开形成爆破，声带振动。

一、中辅音与单元音相拼

中辅音与短元音相拼读“高短调”，调值为 34，发音短促；中辅音与长元音相拼读“低平调”，调值为 213。与短元音相拼发音时间较短；与长元音相拼发音时间较长。

辅 音 元 音 \	ঁ [k]	ঁ [ts]	ঁ [d]	ঁ [t]	ঁ [b]	ঁ [p]	ঃ [j]	ঃ [?]
ঁ [a]	ঁখ	ঁঁখ	ঁধ	ঁঁধ	ঁঁঁধ	ঁঁঁঁধ	ঁঁঁঁখ	ঁঁঁঁ
ঁ [a:]	ঁু	ঁুু	ঁু	ঁু	ঁুু	ঁুুু	ঁুুু	ঁুু
ঁ [i]	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি
ঁ [i:]	ঁী	ঁী	ঁি	ঁি	ঁী	ঁী	ঁী	ঁি
ঁ [u]	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি	ঁি
ঁ [u:]	ঁু	ঁু	ঁু	ঁু	ঁু	ঁু	ঁু	ঁু
ঁ [e]	ঁেখ	ঁেঁখ	ঁেধ	ঁেঁধ	ঁেঁঁধ	ঁেঁঁঁধ	ঁেঁঁঁখ	ঁেঁঁঁ
ঁ [e:]	ঁে	ঁে	ঁে	ঁে	ঁে	ঁে	ঁে	ঁে
ঁ [ɛ]	ঁেঁখ	ঁেঁঁখ	ঁেঁধ	ঁেঁঁধ	ঁেঁঁঁধ	ঁেঁঁঁঁধ	ঁেঁঁঁঁখ	ঁেঁঁঁঁ
ঁ [ɛ:]	ঁেঁ	ঁেঁ	ঁেঁ	ঁেঁ	ঁেঁ	ঁেঁ	ঁেঁ	ঁেঁ
ঁ [o]	ঁোখ	ঁোঁখ	ঁোধ	ঁোঁধ	ঁোঁঁধ	ঁোঁঁঁধ	ঁোঁঁঁখ	ঁোঁঁঁ
ঁ [o:]	ঁো	ঁো	ঁো	ঁো	ঁো	ঁো	ঁো	ঁো
ঁ [ə]	ঁোঁখ	ঁোঁঁখ	ঁোঁধ	ঁোঁঁধ	ঁোঁঁঁধ	ঁোঁঁঁঁধ	ঁোঁঁঁঁখ	ঁোঁঁঁঁ
ঁ [ə:]	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ
ঁ [ɔ:]	ঁোঁঁখ	ঁোঁঁঁখ	ঁোঁঁধ	ঁোঁঁঁধ	ঁোঁঁঁঁধ	ঁোঁঁঁঁঁধ	ঁোঁঁঁঁঁখ	ঁোঁঁঁঁঁ
ঁ [ɔ:]	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ
ঁ [ə:]	ঁোঁঁ	ঁোঁঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ	ঁোঁ

二、中辅音与复合元音相拼

中辅音与复合短元音相拼读“高短调”，调值为 34，发音短促；中辅音与复合长元音相拼读“低平调”，调值为 213。与复合短元音相拼发音时间较短；与复合长元音相拼发音时间较长。

辅 音 元 音 \	ঁ [k]	ঁ [ts]	ঁ [d]	ঁ [t]	ঁ [b]	ঁ [p]	ঃ [j]	ঃ [?]
ঁ ঃ[ia]	ঁেঁয	ঁেঁঁয	ঁেঁধ	ঁেঁঁধ	ঁেঁঁঁধ	ঁেঁঁঁঁধ	ঁেঁঁঁঁয	ঁেঁঁঁঁ
ঁ ঃ[i:a]	ঁেয	ঁেঁয	ঁেধ	ঁেঁধ	ঁেঁঁধ	ঁেঁঁঁধ	ঁেঁঁঁয	ঁেঁঁঁ

ເຂົອ[ua]	ເກົອ	ເຈົອ	ເດືອ	ເຕືອ	ເບືອ	ເປົອ	ເລືອ	ເອືອ
ເຂົອ[ɔ:a]	ເກົອ	ເຈົອ	ເດືອ	ເຕືອ	ເບືອ	ເປົອ	ເລືອ	ເອືອ
ຂົວະ[ua]	ກົວະ	ຈົວະ	ດົວະ	ຕົວະ	ບົວະ	ປົວະ	ຢົວະ	ອົວະ
ຂົວ[ɔ:a]	ກົວ	ຈົວ	ດົວ	ຕົວ	ບົວ	ປົວ	ຢົວ	ອົວ

三、中辅音与特殊韵母相拼

中辅音与特殊韵母相拼读“低平调”，调值为213。发音短促。

辅音元音 \	ກ [k]	ຈ [tʂ]	ດ [d]	ຕ [t]	ບ [b]	ປ [p]	ຍ [j]	ອ [?]
ໄ×[ai]	ໄກ	ໄຈ	ໄດ	ໄຕ	ໄບ	ໄປ	ໄຍ	ໄອ
ໃ×[ai]	ໃກ	ໃຈ	ໃດ	ໃຕ	ໃບ	ໃປ	ໃຍ	ໃອ
ເຂ້າ[au]	ເກົາ	ເຈົາ	ເດົາ	ເຕົາ	ເບົາ	ເປົາ	ເລົາ	ເອົາ
ເຂໍາ[am]	ເກຳ	ເຈຳ	ເດຳ	ເຕຳ	ເບຳ	ເປຳ	ເລຳ	ເອຳ

四、基本词汇

ແກ 喇叭	ແຕະ 踢	ເຈຍ 蝙蝠	ເກົາ 挠	ເປຍ 辫子
ເກາະ 岛, 岛屿	ບີ 胆	ຈົວ ສາ弥	ໃຈ 心, 心脏	ຕົວ 自己; 身体
ຈະ 将, 将要	ປູ 螃蟹; 铺	ຕົວະ 骗, 欺骗	ດຳ 黑的	ກາ 乌鸦
ແຈ 角落	ແປ 扁的; 翻译	ເບຍ 啤酒	ຕຳ 撞	ກຳ 握住
ດີ 好, 好的	ປາ 鱼	ບິວ 莲, 荷	ໃບ 叶子; 张, 页	ໂອ 水瓢
ຕາ 眼睛	ປີ 年, 岁	ປົວ 治疗	ເບົາ 轻的	ກະແຈ 锁头
ໄຕ 只, 条, 匹	ຢາ 药; 烟	ເອົາ 拿, 要	ໄປ 去	ຕະປູ 铁钉, 钉子
ໄຕະ 桌子	ອາ 姑姑	ໄອ 咳嗽	ເຕົາ 炉子	ກະເວົາ 袋子
ຕີ 打	ເກົອ 盐; 喂	ໄກ 远的	ແກະ 绵羊	ປະຕູ 门

五、区别发音

1. ກີ	ຈີ	ດີ	ຕີ	ບີ	ປີ	ຢີ	ອີ
ແກ	ຈ	ດະ	ຕະ	ບະ	ປະ	ຢະ	ອະ
ແກະ	ແຈ	ແດະ	ແຕະ	ແບະ	ແປະ	ແຢະ	ແອ
2. ກູ	ຈູ	ດູ	ຕູ	ບູ	ປູ	ຢູ	ອູ
ໄກ	ໄຈ	ໄດ	ໄຕ	ໄບ	ໄປ	ໄຢ	ໄອ
ກໍ	ເຈາະ	ດໍ	ຕໍາ	ບໍ	ປໍາ	ຢໍາ	ອໍາ
3. ເກີ	ເຈີ	ເດີ	ເຕີ	ເບີ	ເປີ	ເຢີ	ເອີ
ກີ	ຈີ	ດີ	ຕີ	ບີ	ປີ	ຢີ	ອີ
4. ເດີຍ	ເຕີຍ	ເດືອ	ເຕືອ	ເດືວ	ເດືວ		
ເຕັຍ	ເຕັຍ	ເຕືອ	ເຕືອ	ເຕືວ	ເຕືວ		
5. ໄບ	ເບັຍ	ເບົາ	ເບືອ	ບຳ	ບົວ		
ໄບ	ເບັຍ	ເບົາ	ເບືອ	ບຳ	ບົວ		

六、翻译练习

好眼睛()	好 心()	好 锁()	好 盐()
好 药()	治眼睛()	将要打()	将要去()
黑眼睛()	黑啤酒()	黑辫子()	黑 心()
打蝙蝠()	打乌鸦()	喂 鱼()	喂乌鸦()
拿啤酒()	捉 鱼()	拿 药()	拿 烟()
荷 叶()	烟 叶()	踢 门()	踢桌子()
去 拿()	去 打()	去 踢()	去 撞()
门 锁()	鱼 胆()	盐 袋()	蟹 眼()

(老挝语偏正式词组或短语的语序为：修饰语放在中心词后面；其余成分的语序与汉语相似。)

七、日常对话

(甲) 老挝语：**ຂ່ອງ ໄຈ ຫ້າຍ ຈົ່ງ**①！
音 标：kho:p⁴¹ tsai²¹³ la:i²¹⁴ la:i²¹⁴
直 译：谢 谢 菲 常
汉 语：非常感谢！

(乙) 老挝语：**ບໍ່ ຕ້ອງ ເກົ່າ ໄຈ.**
音 标：bo:³³ toŋ⁴⁵² ke:ŋ²¹ tsai²¹³
直 译：不 用 客 气
汉 语：不用客气。

(甲) 老挝语：**ຂໍ ໄຫດ !**
音 标：kho:²¹⁴ tho:t⁴⁵²
直 译：请 罪
汉 语：对不起！

(乙) 老挝语：**ບໍ່ ເປັນ ຫ້າງ.**
音 标：bo:³³ pen²¹³ naŋ²¹⁴
直 译：没 怎 么
汉 语：没关系！

(甲) 老挝语：**ລາ ກ່ອນ !**
音 标：la:⁴⁵ ko:n³³
直 译：告辞 先
汉 语：先告辞了！

(乙) 老挝语：**ໄຊກ ດີ !**
音 标：so:k⁴⁵² di:²¹³
直 译：运气 好
汉 语：（告别）祝您好运！

注：① “ຈົ່ງ”为重复符号，表示其前面的单词重复两遍。

② 单词中若韵尾为 p, t, k 的，则发音中只闭塞不爆破。如 kho:p⁴¹, tho:t⁴⁵², so:k⁴⁵²，详见塞音韵尾相关内容。

(丙) 老挝语: ພົບ ກັນ ໄທມ!
音 标: phop⁴⁴ kan²¹³ mai³³
直 译: 见 面 再
汉 语: 再见!

课后练习

一、读音练习

- 反复练习每个中辅音的发音。
- 分别以横向、竖向、反向的顺序熟读拼音表及本课中所有老挝语词汇。
- 区别并熟读下列单词:
ຂ ກ ເຈາະ ດ ຕວ ເບາະ ເບි ເອຍ ເລືອ ເບິ່ງ
ຢ ເດີອ ຫ ໃ ໂ ກ ດ ເວ ເວ ຈ
- 背诵日常对话。

二、书写练习

- 抄写中辅音，每个中辅音抄写 10 遍。
- 抄写基本词汇，每个单词抄写 5 遍。
- 听写 20 个单词。
- 区别并抄写下列单词:

ກະ ເຈະ ເຕາະ ແດະ ບົວະ ໂປະ ເຢຍ ເອົາ ໃຈ ປຸ
ໄດ ໂຕ ໂປ ເບි ກ ຈ ຂ ພ ເວ ເວ ເດີອ

- 抄写日常对话用语。

第三课 中辅音与元音及声调符号的拼音规则

一、老挝语的声调

老挝语中语音的高、低、升、降能区别词义，这种能区别意义的语音变化就叫声调。老挝语声调共有8个，即：

1. 高短调，调值为34；中、高辅音与短元音（指单元音和复合元音中的短元音。下同）相拼读高短调，如 ກະ[ka³⁴]， ຂະ[kha³⁴]。中、高辅音与短元音及塞音韵尾相拼也读高短调如 ກັກ[kak³⁴]， ຂ້ກ [khak³⁴]。高短调只出现于有短元音韵母的单词，故发音较短促。

2. 低平调，调值为213；中辅音与长元音或特殊韵母相拼读低平调，如 ກາ[ka:²¹³]， ໄກ[kai²¹³]。中辅音与带鼻音韵尾或元音韵尾的韵母相拼也读低平调，如 ກັງ[kan²¹³]， ກູຍ[kui²¹³]。对于由两个或两个以上的低平调音节组成的多音节词组或短语，只有最后一个音节的调值保持213，其前面的低平调音节的调值则变音为21，如 ຕາປູ[ta:²¹ pu:²¹³]， ໄປເອົາປາ [pai²¹ ?au²¹ pa:²¹³]。

3. 中平调，调值为33；所有带第一声调符号“×”(ໄມ້ເອກ)的音节都读中平调，如 ກາ[ka:³³]， ກາງ[ka:ŋ³³]， ຄາ[kha:³³]， ຄາງ[kha:ŋ³³]， ຂາ[kha:³³]， ຂາງ[kha:ŋ³³]。

4. 高降调，调值为452；中、低辅音与带第二声调符号“~”(ໄມ້ໂທ)的韵母相拼读高降调，如 ກາ[ka:⁴⁵²]， ກາງ[ka:ŋ⁴⁵²]， ຄາ[kha:⁴⁵²]， ຄາງ[kha:ŋ⁴⁵²]。低辅音与长元音及塞音韵尾相拼也读高降调，如 ຄາກ[kha:k⁴⁵²]， ຄາດ[kha:t⁴⁵²]， ຄາບ[kha:p⁴⁵²]。

5. 中短调，调值为44；低辅音与短元音相拼读中短调，低辅音与短元音及塞音韵尾相拼也读中短调，如 ຄະ[kha⁴⁴]， ຄັກ [khak⁴⁴]。中短调只出现于有短元音韵母的单词，故发音较短促。中短调与中平调的发音相似，区别在于中短调只出现于低辅音与短元音及塞音韵尾相拼的音节，^①而中平调出现于所有带“×”(ໄມ້ເອກ)声调符号的音节。

6. 中升调，调值为45；低辅音与长元音或特殊韵母相拼读中升调，如 ຄາ[kha:⁴⁵]， ໄກ [khai⁴⁵]。低辅音与带鼻音韵尾或元音韵尾的韵母相拼也读中升调，如 ຄາງ[kha:ŋ⁴⁵]， ຄາວ [kha:u⁴⁵]。

7. 低升调，调值为214；高辅音与长元音或特殊韵母相拼读低升调，如 ຂາ[kha:²¹⁴]， ໄຂ [khai²¹⁴]。高辅音与带鼻音韵尾或元音韵尾的韵母相拼也读低升调，如 ຂາງ[kha:ŋ²¹⁴]， ຂາວ [kha:u²¹⁴]。低升调与低平调的发音相似，区别在于低升调只出现于有高辅音的音节，而低平调只出现于有中辅音的音节。

注：① 文字上不带韵尾的短元音与辅音相拼时，实际发音都含塞音韵尾[?]。

8. 中降调，调值为 41；高辅音与带第二声调符号“ \tilde{x} ”(ໄມ້ໂທ)的韵母相拼读中降调，如 ຂາ[kha:⁴¹]，ຂ້າງ[kha: η ⁴¹]。高辅音、中辅音与带塞音韵尾的韵母相拼也读中降调，如 ກາກ[ka:k⁴¹]，ຂາກ[kha:k⁴¹]。

具体如下表：

声调	高短调	低平调	中平调	高降调	中短调	中升调	低升调	中降调
调值	34	213	33	452	44	45	214	41
举例	ກະ ກັກ ຂະ ຂັກ	ກາ ໄກ ກັງ ກາງ ກຸຍ	ກ່າ ຖັງ ບ່າງ ຄ່າ ຕັງ ດ່າງ ຂ່າ ຂັງ ຂ່າງ	ກຳ ທັງ ທ່າງ ຄໍາ ຕັງ ດ່າງ ຄາກ	ຄະ ຕັກ	ຄາ ໄຄ ຕັງ ອາງ ຄາວ	ຂາ ໄຂ ຫັງ ຫາງ ຂາວ	ຂ້າ ຫັງ ຂ້າງ ກາກ ຂາກ

二、老挝语有4个声调符号

第一声调符号： \times (ໄມ້ເອກ)

第二声调符号： \tilde{x} (ໄມ້ໂທ)

第三声调符号： $\tilde{\times}$ (ໄມ້ຕີ)

第四声调符号： \dot{x} (ໄມ້ຈັດຕະວາ)

其中，最常用的是 \times (ໄມ້ເອກ) 和 \tilde{x} (ໄມ້ໂທ)； $\tilde{\times}$ (ໄມ້ຕີ) 和 \dot{x} (ໄມ້ຈັດຕະວາ) 不常用，一般只用于拟声词、叹词及借词中。

老挝语辅音（包括中辅音、低辅音、高辅音、复合辅音）与短元音相拼时，不能加声调符号（特殊情况除外，如某些借词）。

声调符号要标在辅音或复合辅音中位于右边辅音的上面。若该辅音上方有元音，则标在元音的上面。

三、中辅音与元音相拼加声调符号的拼音规则

中辅音与长元音或特殊韵母相拼加 \times (ໄມ້ເອກ) 读“中平调”，调值为 33；中辅音与长元音或特殊韵母相拼加 \tilde{x} (ໄມ້ໂທ) 读“高降调”，调值为 452。

1. 中辅音 ກ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ກາ	ກ່າ	ກັກ	ໄກ	ໄກ່	ໄກ້	ໄກ	ໄກ່	ໄກ້
ກີ	ກ່ີ	ກັກ	ໄກ	ໄກ່	ໄກ້	ໄກ	ໄກ່	ໄກ້
ກີ	ກ່ີ	ກັກ	ເກີ	ເກ່ີ	ເກ້ີ	ເກີ	ເກ່ີ	ເກ້ີ
ກູ	ກູ່	ກັກ	ເກຍ	ເກ່ຍ	ເກ້ຍ	ກູ	ກູ່	ກັກ
ເກ	ເກ່	ເກັກ	ເກີອ	ເກ່ອ	ເກ້ອ			
ແກ	ແກ່	ແກັກ	ກິວ	ກ່ິວ	ກ້ິວ			

2. 中辅音 ຈ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ຈາ	ຈ່າ	ຈັກ	ໄຈ	ໄຈ່	ໄຈ້	ໄຈ	ໄຈ່	ໄຈ້
ຈີ	ຈ່ີ	ຈັກ	ຈີ	ຈ່ີ	ຈ້ີ	ຈີ	ຈ່ີ	ຈ້ີ
ຈີ	ຈ່ີ	ຈັກ	ເຈີ	ເຈ່ີ	ເຈ້ີ	ເຈີ	ເຈ່ີ	ເຈ້ີ

ຈ	ຈ່	ຈັ	ຈຍ	ຈ່ຍ	ຈົຍ	ຈຳ	ຈຳ	ຈີ
ເຈ	ເຈ	ເຈ	ເຈືອ	ເຈ່ອ	ເຈົອ			
ແຈ	ແຈ	ແຈ	ຈວ	ຈ່ວ	ຈົວ			

3. 中辅音 ດ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ດາ	ດ່າ	ດັ	ໂດ	ໂດ່	ໂດັ	ໄດ	ໄດ່	ໄດັ
ດີ	ດ້ີ	ດັີ	ດິ	ດ້ິ	ດັິ	ໄດີ	ໄດ້	ໄດັີ
ດີ	ດ້ີ	ດັີ	ເດີ	ດ້ັີ	ດັັີ	ເດີາ	ດັັີາ	ດັັີ
ດູ	ດູ້	ດັູ	ເດຍ	ດ້ັຍ	ດັັຍ	ດຳ	ດັຳ	ດັຳ
ແດ	ແດ	ແດ	ເດືອ	ດ້ັອ	ດັັອ			
ແດ	ແດ	ແດ	ດົວ	ດ້ັວ	ດັັວ			

4. 中辅音 ຕ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ຕາ	ຕ່າ	ຕັ	ໂຕ	ໂຕ່	ໂຕັ	ໄຕ	ໄຕ່	ໄຕັ
ຕີ	ຕ້ີ	ຕັີ	ຕິ	ຕ້ິ	ຕັິ	ໄຕີ	ໄຕ້	ໄຕັີ
ຕີ	ຕ້ີ	ຕັີ	ເຕີ	ຕ້ັີ	ຕັັີ	ເຕີາ	ຕັັີາ	ຕັັີ
ຕູ	ຕູ້	ຕັູ	ເຕຍ	ຕ້ັຍ	ຕັັຍ	ຕຳ	ຕັຳ	ຕັຳ
ແຕ	ແຕ	ແຕ	ເຕືອ	ຕ້ັອ	ຕັັອ			
ແຕ	ແຕ	ແຕ	ດົວ	ດ້ັວ	ດັັວ			

5. 中辅音 ບ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ບາ	ບ່າ	ບັ	ໂບ	ໂບ່	ໂບັ	ໄບ	ໄບ່	ໄບັ
ບີ	ບ້ີ	ບັີ	ບິ	ບ້ິ	ບັິ	ໄບີ	ໄບ້	ໄບັີ
ບີ	ບ້ີ	ບັີ	ເບີ	ບ້ັີ	ບັັີ	ເບີາ	ບັັີາ	ບັັີ
ບູ	ບູ້	ບັູ	ເບຍ	ບ້ັຍ	ບັັຍ	ບຳ	ບັຳ	ບັຳ
ແບ	ແບ	ແບ	ເບືອ	ບ້ັອ	ບັັອ			
ແບ	ແບ	ແບ	ດົວ	ດ້ັວ	ດັັວ			

6. 中辅音 ປ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ປາ	ປ່າ	ປັ	ໂປ	ໂປ່	ໂປັ	ໄປ	ໄປ່	ໄປັ
ປີ	ປ້ີ	ປັີ	ປິ	ປ້ິ	ປັິ	ໄປີ	ໄປ້	ໄປັີ
ປີ	ປ້ີ	ປັີ	ເປີ	ປ້ັີ	ປັັີ	ເປີາ	ປັັີາ	ປັັີ
ປູ	ປູ້	ປັູ	ເປຍ	ປ້ັຍ	ປັັຍ	ປຳ	ປັຳ	ປັຳ
ແປ	ແປ	ແປ	ເປືອ	ປ້ັອ	ປັັອ			
ແປ	ແປ	ແປ	ດົວ	ດ້ັວ	ດັັວ			

7. 中辅音 ຢ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ຢາ	ຢ່າ	ຢັາ	ຢຍ	ຢໍ	ຢີ	ຢຍ	ຢໍຍ	ຢີຍ
ຢີ	ຢື	ຢື້	ຢໍ	ຢໍ່	ຢື້	ຢີ	ຢື່	ຢື້
ຢີ	ຢື	ຢື້	ຢຍ	ຢໍ	ຢື້	ຢີ	ຢື່	ຢື້
ຢູ	ຢູ່	ຢູ້	ຢຍຍ	ຢໍຢ	ຢື້ຢ	ຢີຢ	ຢື່ຢ	ຢື້ຢ
ຢຍ	ຢຍ່	ຢຍ້	ຢຍຍ	ຢໍຢຍ	ຢື້ຢຍ	ຢີຢຍ	ຢື່ຢຍ	ຢື້ຢຍ
ຢແ	ຢແ່	ຢແ້	ຢຍົ	ຢໍຢົ	ຢື້ຢົ	ຢີຢົ	ຢື່ຢົ	ຢື້ຢົ

8. 中辅音 ອ 与长元音或特殊韵母相拼加声调符号的拼音表

ອາ	ອ່າ	ອັາ	ອອ	ອໍາ	ອີ້າ	ອອ	ອໍ້າ	ອີ້ອ
ອີ	ອື	ອື້	ອໍ	ອື່	ອື້	ອີ	ອື່	ອື້
ອີ	ອື	ອື້	ອີ	ອື່	ອື້	ອີ	ອື່	ອື້
ອູ	ອູ່	ອູ້	ອອຍ	ອໍຍ	ອື້ຍ	ອີຍ	ອື່ຍ	ອື້ຍ
ອອ	ອອ່	ອອ້	ອອຍ	ອໍຍ	ອື້ຍ	ອີຍ	ອື່ຍ	ອື້ຍ
ອແ	ອແ່	ອແ້	ອອົ	ອໍົ	ອື້ົ	ອີົ	ອື່ົ	ອື້ົ

四、基本词汇

ກັ	猛烈的; 敢; 秧苗	ເຈຍ	纸	ຢາ	不要…
ກົວ	锡	ແດ	一些 (语气词)	ຢື	票
ແກ່	老的; 拉	ບາ	疯的	ຢັາ	伯母, 姨妈, 姑妈
ກໍ່	也, 就	ເຕົາ	乌龟	ເກົ້າຊີ	椅子
ໃກ້	近的	ບ່າ	肩膀	ເນົ້າ	靶子
ກູ້	救治; 借贷	ດາ	骂	ອາ	张开
ແກ້	解开; 改正	ໄດ	行, 能够; 已经	ຢ່	在
ຈຸ່າ	记, 记住	ປ່າ	祖父, 爷爷	ແຕ	但是; 仅仅, 只是
ເກົ່າ	旧的	ປໍ	不; 吗 (同 ບໍ)	ຈົ້າ	蘸; 句号
ໄກ່	鸡	ຕູ	柜子	ຕີ	十亿
ເຈົ້າ	你; 是的	ແບ	山羊	ຕົ່າ	低, 矮
ໃຕ້	南; 底下	ປາ	树林; 野的	ອຸ	摇篮
ດີ່	调皮, 顽皮	ເນົ້າ	吹; 空的		
ເກົ່າ	九	ກະຕູ	藤球		

五、翻译练习

去就去 ()	敢不敢 ()	古老的 ()	你在吗 ()
九只鸡 ()	九条鱼 ()	九张纸 ()	九只羊 ()
踢藤球 ()	踢椅子 ()	旧椅子 ()	旧桌子 ()
踢不得 ()	去不得 ()	拿不得 ()	骂不得 ()
没有去 ()	没有打 ()	没有拿 ()	没有踢 ()